

*Izcatqui in icuepca in Pater noster.*

**T**Ocatzine, in ilhuicac timoyetzica, ma yectenehualo in motocatzin: ma huallauh in motlatocayotzin: ma chihualo in tlaticpac in motlanequiliztin, in yuh chihualo in ilhuicac: In totlaxcal momotzlae totechmonequi, ma axcan xitechmomaquili: ma xitechmopolhuili in totlatlacol, inyuh tiquintlapopolhuia in techtlacalhuia: macamo xitechmomacahuili: inic amo ipan tihuetzizque in teneyecoliztli: çan ye xitechmomaquixtli in ihuicpa in amoqualli. Ma yuh mochihua.

*Izcatqui in icuepca in Ave Maria.*

**M**A ximopapaquiltitit Santa Mariatziné, timotemiltitica in çenquizca yectiliztica gracia: motlantzinco moyetzica in Tlatotani Dios: çenca tiyectenehualoni inçlan in ixquichin Cihua, ihuan çenca yectenehualoni in itlaaquillo moxillantzin Jesus. Santa Mariatziné, mochipa huelnelli ichpochtle, in Dios inantzine, ma topan ximotlatolti, intlatlacoanims in axcan, ihuan iniquac ye tomiquiliztempa. Ma yuh mochihua.

*Izcatqui in icuepca in Credo.*

**N**iconeltoquitia in Dios Tetatzin cemixquich ihueli, in equyocox, aquimochihuidi in ilhuicatl, ihuan in tlaticpacitli. Nicnoneltoquitia in Jesu-Christo, ca çanhuelicaceltzin in Dios ipiltzin, ihuan totlatocatzin: in omonacayotizino Espiritu Santotica; Auh itech omotlatiliztino in Santa Maria, mochipa huelnelli ichpochtle. Ihuan omotlayohuiti itencopa in Poncio Pilato: Cruz titech omamagohualtiloc, omomiquili, ihuan otococ; auh omotemohui inmitçlan, éilhuicac omonomazcaliztino in inçlan in mimique, omotlecacui in ilhuicac, imayecampa mehuileitica in Dios Tetatzin in ixquichihueli: auh ompa hualmehuiz in quimotlatzontequihiquih in yolque, ihuan in mimique: No nicnoneltoquitia in Dios Espiritu Santo: Ihuan nicneltoca ca onmoyetzica in Santa Iglesia Catholica; no nicneltoca, ca onca inuacepaniceliliz in Santome. No nicneltoca, ca onca in tlacalcolpohuiliztli. Ihuan nicneltoca, ca mochihuaz in inezcaliliz in tonacay; ihuan nicneltoca, ca onca in cemicac yoliliztli. Ma yuh mochihua.

*Izcatqui in icuepca Salve Regina.*

**C**huapillè maximopapaquiltitit, totetlacoliliznantzine, toyolihze, torzopelilize, tonetemachilize, maximopapaquiltitit, timtzontotatzililia inçitlatototçin, in tipilhuan Eva; mohuicçzinco tonelcicuhui, chequiztica in nican choquixitlahuacan, mayecuele totepanlacocatzine, ma tõhuicpa xichualmocuepili in mote-tlaocolilizixtelototzin. Auh in ye orzonquiz in tlaticpac tototococa, maxitechmortitili incenquizca yectenehualoni Jesus, in itlaaquillo moxillantzin. Yyo inohuacatzinè, tropelcatzintè, çenquizca ichpochtlè Santa Mariæ, ma topan ximotlatolti in Dios inantzine, inic tiquicnopilhizque inçitlatenehualtzin Jesu-Christo.

*Los Mandamientos de la Ley de Dios son diez.*

**I**Nitenahuatiltzin in Totecuiyo Dios, ca ma-clactetl; inetetl, in achromotenehua, itechpohui inimahuitzililocatzin in Totecuiyo Dios. Auh in ochicontetl in itechpohui impalehuiloca in tohuantpohuan.

Inic centetl, ticmotlaçotiliz, ihuan ticmoma-huitzililiz in Totecuiyo Dios ipam in ixquich tlachihualli.

Inic ontetl, amo ticçlapiçtenehuaz in itocatzin in Totecuiyo Dios.

Inic etetl, titlateomatiz ipan in ilhuicpialoni, ihuan amo titlatequipanoz.

Inic nauhtetl, tiquimamahuitziliz in mota, ihuan in monan.

Inic macuiltetl, ayac momacmiquiz,

Inic chiquacentetl, amo tabuilmemiz.

Inic chicontetl, amo titlachtequiz.

Inic chicuertetl, amo titetentkipiquiz, amo tiz-tlacatz.

Inic chicunauhtetl, amo tiquelehuiz in teoyotica tenamic.

Inic maclactetl, amo tiquelehuiz in tetlatqui.

Inin maclactetl teotenahuatilli itech onçlaman-tli tenehuatilli mocemittitica; yehuarl in, inic ticmotlaçotiliz in Totecuiyo Dios ipan in ixquich in itlachiuhliz: ihuan inic ticçlaçotlaz in mohuampo, inyuh timonomatlaçotla.

*Los Mandamientos de la Santa Madre Iglesia son cinco.*

**I**N itenahuatiltzin in tonantzine Santa Iglesia ca macuiltetl.

Inic centetl, in Domingo, ihuan ilhuiclipan huelcentetl Miçla mocaquiz.

Inic ontetl, neyolmelahualoz ipan in Quarefma, anoço iquacaca ye miquiznequi, anoço iquac celiloç in inacoyotzin in Totecuiyo Jesu-Christo.

Inic etetl, celiloç in inacayotzin Totecuiyo Jesu-Christo, in iquac xochipatqui.

Inic nautetl, negahualoz, iniquac motenahuatilia in tonantzine Santa Iglesia.

Inic macuiltetl, tlamanaloz in tlamaclactetilia in itoca Diezmos, ihuan tlamanaloz inçitlan yan-çipican mochihua, itoca primicias.

*In Sacramentos.*

**I**Niccentetl, yehuarl in nequatequiliztli, itoca Baptismo.

Inic centetl, yehuarl in teoyotica techicahualiztli, itoca Confirmacion.

Inic etetl, yehuarl in neyolmelahualiztli, in tlamaçehualiztli, itoca Penitencia.

Inic nauhtetl, yehuarl in iteliloca in itlaçona-cayotzin in Totecuiyo Jesu-Christo, itoca Co-munion.

Inic macuiltetl, yehuarl in temachotiliztli, itoca Extremançion, ic machotilo in çançhano, iniquac ye momiquiliznequi.

Inic chiquacentetl, yehuarl in teopixcayotl, itoca Orden Sacerdotal.

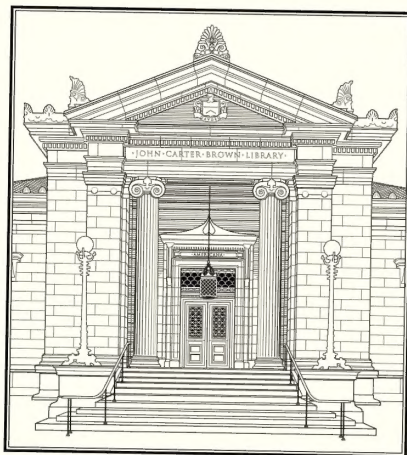
Inic chicontetl, in teoyotica nenamitçiliztli, itoca Matrimonio.

.\*.\*



b 0A755 00-08  
I 981  
F

6.2.A.10  
A.79201



The John Carter Brown Library

*Digital access provided by*

**BARBARA DE MARCO**